

Panasonic

Guide d'utilisation
Téléphone cellulaire
numérique

EB-GD30
Kit principal



GSM[®]
dualband 

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet équipement.

Le numéro de série se trouve au dos du téléphone, sous la batterie. Pour plus de sûreté, nous vous recommandons de noter les renseignements suivants comme preuve d'achat.

Numéro de référence	
Numéro de série	
Nom du revendeur	
Date d'achat	



Table des matières

Introduction	1
Symboles utilisés dans ce guide	1
Pour consulter ce guide	1
Sécurité	3
Votre téléphone	4
Installation/retrait de la carte SIM	4
Installation/retrait de la batterie	5
Recharge de la batterie	6
Batterie faible	6
Emplacement des touches	7
Affichage	8
Fonctionnement de base	9
Mise en marche/arrêt	9
Appeler un correspondant	9
Rappel automatique	10
Mettre fin à un appel	10
Répondre à un appel	10
Réglage du volume	11
Fonction « Savoir-vivre »	12
Protection des touches	12
Horloge	13
Sécurité de votre téléphone.	16
Code de verrouillage	16
PIN	17
Modification des codes de sécurité	17
Fonctions avancées	18
Tonalités DTMF	18
Profil d'alarme.	18
Appel mis en attente/Appel en attente	19
Transfert d'appel	21
Appel partagé	21
Fonctions de base du répertoire	23
Mémoriser un numéro de téléphone	23
Parcourir le répertoire par nom ou par emplacement	24

Rechercher un numéro de téléphone	24
Édition des entrées du répertoire	25
Numéro de téléphone « Touche directe »	26
Répertoire supplémentaire	27
Bloc-notes	27
Numéros récents	27
Mémoire des numéros prioritaires	28
Numéros de service	29
Messages courts.	30
Configurer le téléphone pour les messages courts	30
Envoyer un message court	30
Utiliser les messages pré-programmés.	31
Recevoir des messages courts	32
Diffusions	32
Saisie en mode alphanumérique	34
Fonctions menu	35
Protection des touches	35
Répertoire.	35
Messages	36
Applications	37
Personnalisation	38
Service des appels	39
Transfert d'appel	40
Sécurité	41
Réseaux	42
Entretien du téléphone	43
Glossaire	44
Dépistage des pannes.	46
Messages d'erreur.	49
Caractéristiques techniques	50
Garantie E.U./E.E.E.	51

Introduction

Merci d'avoir acheté le téléphone cellulaire numérique Panasonic GD30. Ce téléphone a été conçu pour fonctionner sur le réseau cellulaire GSM (Global System for Mobile Communications), GSM900 ou GSM1800.

Ce guide contient des instructions d'utilisation et les caractéristiques du kit principal.

Certains des services présentés dépendent de la disponibilité du réseau ou sont uniquement disponibles sur abonnement. Certaines fonctions dépendent de la carte SIM. Pour tout complément d'information, veuillez contacter votre prestataire de services.

Symboles utilisés dans ce guide



signifie que vous devez appuyer sur la ou les touches indiquées.

›Texté indique que le texte affiché clignote.



indique que l'information donnée est un conseil.

Pour consulter ce guide

Ce guide comporte plusieurs chapitres destinés à vous présenter les différentes fonctions de votre téléphone. Vous trouverez ci-dessous un aperçu de chacun de ces chapitres.

Votre téléphone : installation de la batterie, insertion de la carte SIM, présentation des touches et de l'affichage du téléphone.

Fonctionnement de base : effectuer et recevoir un appel, modifier le volume du téléphone, avertissement par vibrations, protection des touches, horloge/alarme.

Sécurité : utilisation du code de verrouillage et des fonctions relatives au code PIN, modification des codes de sécurité.

Fonctions avancées : envoi de tonalités DTMF, création d'un profil d'alarme, utilisation des fonctions Appel en attente, Transfert d'appel et Appel partagé.

Introduction

Fonctions de base du répertoire : créer, mémoriser, rechercher un numéro, parcourir le répertoire ainsi que de nombreuses autres fonctions avancées du Répertoire.

Répertoire supplémentaire : décrit le fonctionnement du Bloc-notes, du rappel des Numéros récents et de la limitation du nombre de numéros disponibles à l'aide de la Mémoire des numéros prioritaires.

Service des messages courts : configurer votre téléphone afin de permettre l'envoi et la réception de messages courts et la réception de diffusions.

Saisie en mode alphanumérique : accès aux divers types de caractères à l'aide du pavé numérique.

Fonctions menu : fonctions accessibles à partir du menu de votre téléphone.

Ce guide comprend également d'autres chapitres tels que la manipulation du téléphone, une liste des termes utilisés dans le présent guide, une section Dépistage des pannes et messages d'erreur et les caractéristiques techniques.

Sécurité



Ce téléphone a été conçu pour fonctionner avec une alimentation provenant du chargeur incorporé ou d'un chargeur double EB-CRD30 grâce à un adaptateur secteur EB-CAD70V. Toute autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse et annulerait les garanties accordées. Nous vous recommandons l'utilisation d'accessoires agréés afin d'assurer un fonctionnement optimal et d'éviter d'endommager votre téléphone.



Veillez éteindre votre téléphone lorsque vous vous trouvez à bord d'un avion. L'utilisation de téléphones cellulaires en cabine peut être dangereuse car elle risque de perturber le fonctionnement des appareils de navigation et le réseau cellulaire. En outre, elle est illégale. Toute personne ne respectant pas cette consigne peut se voir refuser ou suspendre l'accès au service téléphonique et/ou être poursuivie en justice.



L'utilisation de téléphones cellulaires dans les stations-service est déconseillée. Veillez à respecter les réglementations limitant l'utilisation des équipements radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques ou sur les sites d'opérations de minage. Ne pas exposer la batterie à des températures extrêmes (supérieures à 60 °C). Ne pas charger la batterie au delà du temps de recharge recommandé.



Vous DEVEZ toujours garder le contrôle de votre véhicule. N'utilisez jamais un téléphone portable ou un microphone en conduisant. Arrêtez-vous d'abord dans un endroit sûr. Ne parlez pas dans un microphone mains libres si cela risque de vous déconcentrer lorsque vous conduisez. Informez-vous des restrictions applicables à l'utilisation des téléphones cellulaires dans le pays dans lequel vous vous trouvez et respectez-les en permanence.



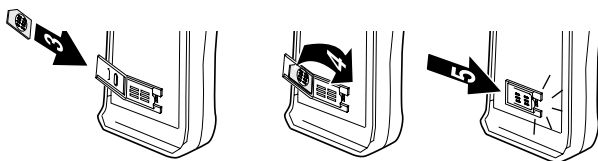
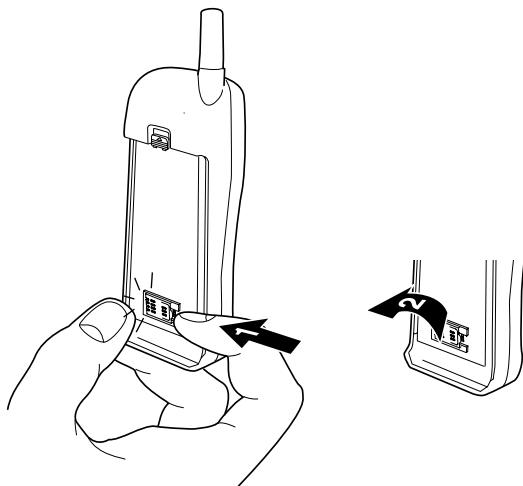
L'utilisation du téléphone à proximité immédiate de dispositifs électroniques médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques et les appareils de correction auditive, peut présenter un danger.

Votre téléphone

Installation/retrait de la carte SIM

La carte SIM se trouve dans un boîtier situé au dos du téléphone, sous la batterie.

Installation de la carte SIM



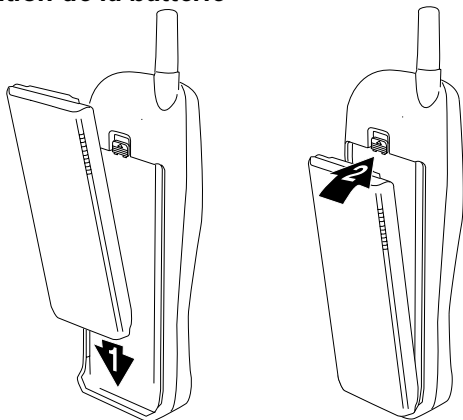
Retrait de la carte SIM

Suivre la démarche inverse pour retirer la carte SIM.

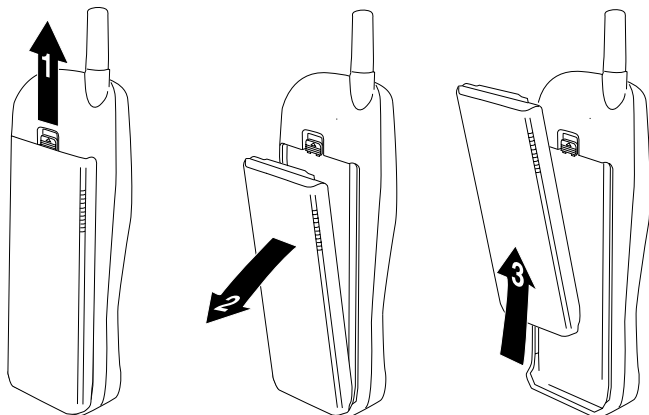
Installation/retrait de la batterie

Installer une batterie entièrement rechargée. Si la batterie n'est pas pleine, la recharger comme indiqué dans la section Recharge de la batterie.

Installation de la batterie



Retrait de la batterie



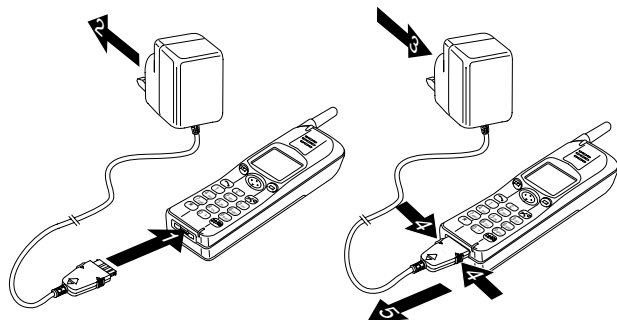
Recharge de la batterie

Installer la batterie avant de relier l'adaptateur secteur au téléphone.

N.B. : NE PAS forcer sur le connecteur afin de ne pas endommager le téléphone et/ou l'adaptateur secteur.

Une fois la recharge terminée, retirer l'adaptateur secteur.

Pour obtenir des performances optimales de la batterie Ni-MH, veillez à toujours l'utiliser jusqu'à l'apparition de l'avertissement de batterie faible et à la recharger complètement après celui-ci.



Fonctionnement de l'indicateur de niveau de la batterie

	Recharge en cours	Recharge terminée
Téléphone allumé		
Téléphone éteint		coupé

Batterie faible

Lorsque l'alimentation de la batterie devient faible, une tonalité est émise et le message BATTERIE FAIBLE clignote sur l'écran.

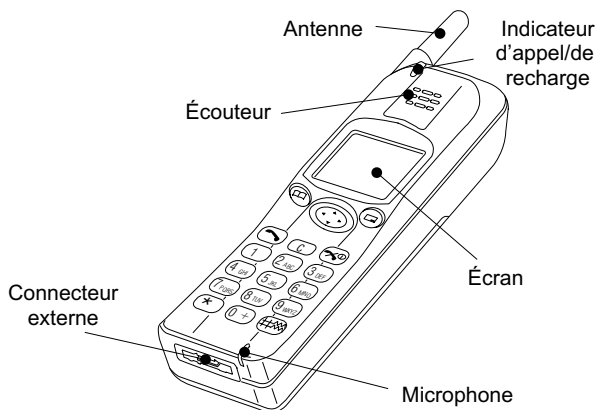
L'alimentation sera automatiquement coupée peu après l'émission de cette tonalité.

Rechargez la batterie ou remplacez-la par une batterie entièrement chargée.

Si l'indication de batterie faible apparaît au cours d'une conversation, mettez immédiatement fin à votre appel.



Emplacement des touches



Touches du curseur : appuyer sur les flèches haut/bas fait défiler les options de la zone principale de l'affichage ou permet d'ajuster le volume. Appuyer sur les flèches gauche/droite fait défiler les options dans la zone des options de l'affichage.



Touche de sélection : permet de sélectionner une des options de la zone des options de l'affichage.



Permet d'accéder au **Répertoire** ou de **passer à un type de caractères différent**.



Permet de lancer un appel ou de rappeler des numéros composés récemment.



Efface le dernier chiffre saisi ; efface tous les chiffres si vous maintenez la touche enfoncée ou permet de retourner à l'affichage précédent.



Pour mettre fin à un appel ou **pour allumer/éteindre le téléphone** si vous maintenez cette touche enfoncée.

Touches 0 à 9, * et # ; la touche # active et désactive l'avertissement par vibrations.

Affichage

Indicateur répertoire téléphone/SIM

Zone d'emplacement : indique le numéro du menu, le numéro de l'emplacement, le mode alphanumérique ou affiche le symbole d'alarme ⌚.















Zone des caractères

Zone d'options : indique les options pouvant être sélectionnées à l'aide de la touche Ⓞ.

Touches du curseur : Ⓞ pour faire défiler les options de la zone principale de l'affichage, Ⓞ pour faire défiler les options situées en bas à droite de l'affichage.

L'affichage s'efface automatiquement au bout de trois secondes à la suite de certaines opérations ou lorsque l'on appuie sur une touche quelconque.



-  s'allume pour indiquer que vous êtes enregistré sur un autre réseau (**itinérance**).
-  s'allume lorsque **le transfert d'appel** est activé.
-  s'allume lorsque **la fonction « Savoir-vivre »** est activée.
-  s'allume lorsque **toutes les tonalités ou la sonnerie sont éteints**.
-  clignote lorsqu'un **message non lu** est mémorisé ou lorsque **la mémoire des messages est pleine**.
-  s'allume lorsque **le verrouillage du téléphone** est activée. indique qu'il est **possible d'appeler les services d'urgence**.
-  indique **l'intensité du signal** reçu (■ ■ ■ ■ ■ signal faible, ■ ■ ■ ■ ■ signal fort).
-  indique **la tension de la batterie** (■ batterie pleine, >■< batterie faible).
-  indique que la source du numéro sélectionné est le **Répertoire du téléphone**.
-  indique que la source du numéro sélectionné est le **Répertoire SIM**.
-  affiché dans la zone Emplacement indique que **l'alarme** est réglée.
-  indique qu'il est possible d'appuyer sur **le curseur** (Ⓞ).

Fonctionnement de base



Mise en marche/arrêt


Pour allumer/éteindre votre téléphone :



  et la maintenir enfoncée pour mettre le téléphone en marche.

Un message d'accueil s'affiche.


  et la maintenir enfoncée pour éteindre le téléphone.



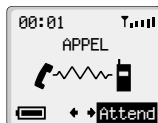
Appeler un correspondant

Assurez-vous que le téléphone est allumé et que l'indicateur d'intensité du signal est affiché.



1  l'indicatif de zone et le numéro de téléphone.



2  






Appels internationaux

Le code d'accès international automatique « + » permet de composer directement un numéro international, même si l'on ne connaît pas le code d'accès international correspondant.



1   et la maintenir enfoncée jusqu'à l'apparition de « + » .

2  le code du pays ou  pour faire défiler les noms internationaux abrégés.

3  l'indicatif de zone et le numéro de téléphone.

4  









N.B. : de nombreux pays utilisent un « 0 » initial dans leur indicatif de zone. Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de composer celui-ci lors d'un appel international. Si vous ne pouvez pas accéder au réseau international, contactez votre prestataire de services.

Fonctionnement de base

Appeler les services d'urgence



Pour pouvoir appeler les services d'urgence, le symbole de l'antenne (I) doit être affiché.

     ou appuyer sur  lorsque « SOS » apparaît au niveau de la zone des options de l'affichage.


Rappel automatique

Lorsqu'un appel n'aboutit pas, le téléphone vous demande si vous souhaitez composer à nouveau le numéro de téléphone.



  lorsque « OK » apparaît dans la zone des options.

Le compte à rebours du rappel automatique apparaît à l'écran.

Pour interrompre la composition du numéro, appuyer sur  lorsque « Annul. » s'affiche dans la zone des options.



Si un appel n'aboutit pas après plusieurs tentatives, il ne vous sera pas possible de le recomposer automatiquement. Vous devrez composer ce numéro manuellement.




Mettre fin à un appel





Répondre à un appel


Pour pouvoir recevoir un appel, le téléphone doit être allumé et l'indicateur d'intensité du signal affiché.



 n'importe quelle touche sauf  ou .

  pour rejeter l'appel.

Si vous ne répondez pas à un appel, le nombre d'appels restés sans réponse s'affichera.

 n'importe quelle touche pour effacer l'affichage.



Identification de l'appelant

Cette fonction vous permet d'identifier la provenance des appels entrants et de les accepter ou de les rejeter. Le numéro de téléphone de l'appelant et son nom, s'il est mémorisé dans le répertoire, s'afficheront.



N.B. : il est possible que la fonction d'identification de l'appelant ne soit pas toujours disponible.

Réglage du volume

Volume de l'écouteur



Quatre niveaux de volume sont disponibles.

Pendant un appel :

- pour réduire le volume.
- pour l'augmenter.



Volume de la sonnerie et des touches

Les modifications apportées au volume de la sonnerie et à celui des touches sont effectuées de façon identique. Il est possible de sélectionner une tonalité à intensité croissante en augmentant le volume sonnerie au-delà du volume maximum. Si vous éteignez le volume de la sonnerie, l'indicateur de volume coupé (🔇) s'affichera.

Lorsque « Menu » s'affiche dans la zone des options de l'affichage :

- 1 et pour déplacer le curseur sur « Personnalise ».
- 2 et pour déplacer le curseur sur « Tonalités ».
- 3 et pour déplacer le curseur sur « Volume de sonnerie » ou « Volume des touches ».
- 4 et
- 5 Utilisez pour régler le volume.
- 6 et

Fonction « Savoir-vivre »

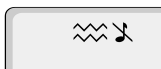


Lorsque la fonction « Savoir-vivre » est activée, le téléphone vibre lors de la réception d'un appel. L'activation de la fonction « Savoir-vivre » réduit le volume de la sonnerie à zéro. Toutefois, lorsque le volume de la sonnerie est réglé après activation de la fonction « Savoir-vivre », le téléphone sonnera et vibrera lors de la réception d'un appel.

En mode d'attente :



et la maintenir enfoncée pour activer ou désactiver le vibreur. Le téléphone vibre un bref instant lors de la mise en marche.



Protection des touches

La protection des touches évite, par exemple, toute activation accidentelle des touches lors du transport du téléphone.

Lorsque « Menu » s'affiche dans la zone des options de l'affichage :



trois fois pour activer la fonction de protection des touches.

Lors de la réception d'un appel, la fonction de protection des touches est temporairement désactivée afin de vous permettre d'appuyer sur n'importe quelle touche pour répondre à l'appel. Il est toutefois possible d'appeler les services d'urgence.

Désactiver la protection des touches



deux fois lorsque « Dispo » apparaît dans la zone des options de l'affichage.



Horloge

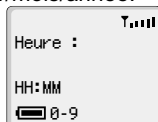
Ce téléphone est doté d'une horloge indiquant l'heure/la date, d'une alarme et d'une fonction mise en marche/arrêt.

Réglage initial de l'horloge

Lorsque « Menu » s'affiche dans la zone des options de l'affichage :



- 1 et pour déplacer le curseur sur « Applications ».
- 2 et pour déplacer le curseur sur « Fonctions de l'horloge ».
- 3 et pour déplacer le curseur sur « Réglage de l'horloge ».
- 4
- 5 la date sous le format jour/mois/année.
- 6
- 7 l'heure sous le format horaire 24 h.
- 8



Réglage du format de l'horloge












- 1 et pour déplacer le curseur sur « Applications ».
- 2 et pour déplacer le curseur sur « Fonctions de l'horloge ».
- 3 et pour déplacer le curseur sur « Format date ».
- 4
- 5 le format de l'heure et/ou de la date.
- 6


Fonctionnement de base

Réglage de l'alarme

N.B. : si vous n'avez pas encore réglé l'horloge, le téléphone vous demandera de le faire avant de procéder au réglage de l'alarme.

Lorsque « Menu » s'affiche dans la zone des options de l'affichage :

- 1  et  pour déplacer le curseur sur « Applications ».
- 2  et  pour déplacer le curseur sur « Fonctions de l'horloge ».
- 3  et  pour déplacer le curseur sur « Réglage de l'alarme ».
- 4 
- 5  l'heure.
- 6 
- 7  pour sélectionner la fréquence de l'alarme.
- 8 


Une fois l'alarme réglée,  s'affiche lorsque le téléphone est en mode d'attente.



Blocage de l'alarme

Lorsque la période réglée s'achève, l'alarme sonne et l'écran clignote tout en affichant un message d'alarme. L'alarme sonne pendant environ 30 secondes. Si l'alarme se déclenche au cours d'un appel, le vibreur sera activé.




Pour désactiver l'alarme :

 n'importe quelle touche.

Désactivation de l'alarme























Pour désactiver l'alarme, déplacer le curseur sur « Régler alarme ».

- 1  deux fois.
- 2  pour déplacer le curseur sur « Désactiver ».
- 3 

Mise au point de l'alarme

Lorsque « Menu » s'affiche dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Applications ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Fonctions de l'horloge ».
- 3   et  pour déplacer le curseur sur « Régler horloge » ou sur « Régler alarme », selon le cas.
- 4  
- 5   quatre fois.
- 6  l'heure.
- 7  
- 8   pour sélectionner la fréquence de l'alarme.
- 9  

Réglage du temps de mise en marche/arrêt

Vous pouvez régler votre téléphone afin qu'il se mette automatiquement en marche/s'éteigne à un moment donné grâce à la fonction Temps de mise en marche/arrêt. La procédure de réglage automatique du Temps de mise en marche/arrêt est similaire à celle du réglage de l'alarme. La mise au point du Temps de mise en marche/arrêt est également similaire à la mise au point de l'alarme. Que ce soit pour le réglage ou pour la mise au point de l'heure, vous devez sélectionner « Temps de mise en marche » ou « Temps d'arrêt » au niveau du menu Fonctions de l'horloge.

Sécurité de votre téléphone

Ce téléphone est doté d'un certain nombre de caractéristiques destinées à le protéger contre tout usage non autorisé.







En outre, il vous offre la possibilité de restreindre l'accès à certaines de ces caractéristiques.


Il est recommandé de mémoriser vos codes de sécurité. Si vous devez noter vos codes de sécurité, écrivez-les de telle sorte que personne ne puisse les identifier. Si vous les oubliez, contactez votre revendeur pour le code de verrouillage ou votre prestataire de services pour les codes PIN et PIN2.

Code de verrouillage

Lorsque le verrouillage est activé, vous pouvez utiliser le téléphone uniquement pour répondre aux appels entrants et pour appeler les services d'urgence. Réglé en usine, le code de verrouillage du téléphone est du type « 0000 ».


Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Sécurité ».
- 2   deux fois pour activer le verrouillage.
- 3 Entrez le code à quatre chiffres puis appuyez sur .

Le téléphone se verrouille et l'icône de verrouillage () s'affiche à l'écran.














Déverrouillage du téléphone

Pour retourner au mode de fonctionnement normal du téléphone, entrez votre code de verrouillage puis appuyez sur . L'icône de verrouillage disparaît. Toutefois, lorsque vous éteignez puis rallumez votre téléphone, vous devez entrer à nouveau votre code de verrouillage.

Désactivation du verrouillage

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Sécurité ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Verrouillage ».
- 3   jusqu'à ce que « Désact » apparaisse dans la zone des options de l'affichage.
- 4  
- 5 Entrez le code de verrouillage puis appuyez sur .








PIN

Le code PIN (Personal Identification Number) protège votre carte SIM contre toute utilisation non autorisée. Lorsque le code PIN est activé, votre téléphone vous demandera d'entrer votre code PIN chaque fois que vous l'allumerez. Après avoir composé votre code PIN, vous pouvez utiliser votre téléphone. Tout comme le code de verrouillage, vous pouvez modifier votre code PIN à tout moment.

Le code PIN2 contrôle la sécurité de la mémoire des numéros prioritaires et le coût des appels.










Activer/désactiver le code PIN

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1  et  pour déplacer le curseur sur « Sécurité ».
- 2  et  pour déplacer le curseur sur « PIN ».
- 3  pour activer/désactiver le code PIN.
- 4  code PIN .

Modification des codes de sécurité

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1  et  pour déplacer le curseur sur « Sécurité ».
- 2  et  pour déplacer le curseur sur « Verrou » ou « PIN ».
- 3  jusqu'à ce que « Change » apparaisse dans la zone des options de l'affichage.
- 4  pour entrer le code actuel.
- 5  pour entrer le nouveau code.
- 6  pour confirmer le nouveau code.
- 7 



Fonctions avancées

Tonalités DTMF

Il est possible d'envoyer des tonalités DTMF en cours de communication. Celles-ci sont souvent utilisées pour accéder aux services de messagerie vocale, de téléappel et d'opérations bancaires informatisées. Par exemple, vous devrez peut-être entrer un numéro pour accéder aux messages de la messagerie vocale.

Envoi de tonalités DTMF lors d'un appel


 touches 0 à 9, # et *.


Composition d'un numéro avec pause

L'utilisation de pauses permet d'envoyer automatiquement des tonalités DTMF.




1  le numéro de téléphone.

2  **0+** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que « P » apparaisse.

3  touches numériques DTMF après la pause. Par exemple, composez le numéro permettant d'accéder aux messages de la messagerie vocale.

4  




















Lorsque l'appel aboutit, les tonalités DTMF sont envoyées toutes les 3 secondes ou lorsqu'on appuie sur .

Profil d'alarme

La fonction Profil d'alarme vous permet d'identifier jusqu'à cinq appelants en leur attribuant une sonnerie particulière, afin de les distinguer plus facilement.

Création d'un profil d'alarme





Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Répertoire ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Profil d'alarme ».
- 3   lorsque « Sélection » s'affiche.
- 4   lorsque « Intro. » s'affiche.
- 5  le numéro de téléphone ou le rappeler depuis le répertoire. Voir Rechercher un numéro de téléphone, page 24.
- 6  
- 7  puis utiliser  pour sélectionner la tonalité des appels entrants de ce numéro de téléphone.
- 8  






Appel mis en attente/Appel en attente

Mettre un appel en attente/Répondre à un appel mis en attente

- 1   lorsque « Attend » apparaît dans la zone des options.
- 2   lorsque « Recomm » apparaît dans la zone des options.

Composer un numéro pendant une communication

- 1  le numéro de téléphone ou le rappeler depuis le répertoire. Voir Rechercher un numéro de téléphone, page 24.
- 2  



Le premier appel sera mis en attente.

Recevoir un appel pendant une communication

Vous pouvez recevoir un second appel si la fonction Appel en attente est activée. Voir la section Service des appels, page 39. Il n'est pas possible de recevoir plus d'un appel de transmission de fax ou de données à la fois. Vous devez mettre fin à tous les appels téléphoniques avant de pouvoir envoyer des appels de transmission de fax ou de données.



Accepter un deuxième appel pendant une communication



  lorsque « Accept » apparaît dans la zone des options.



L'appel en cours sera mis en attente.

Rejeter un deuxième appel pendant une communication

1   pour afficher « Rejet » dans la zone des options.

2  



Mettre fin à l'appel en cours et accepter le second appel

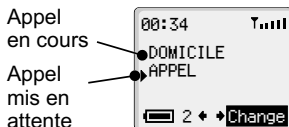
1   pour un appel en attente.

2  n'importe quelle touche sauf  ou .



Fonctionnement pendant deux communications

Passer d'un appel à l'autre

  lorsque « Change » apparaît dans la zone des options.



Mettre fin à l'appel en cours

1   pour afficher « Finir » dans la zone des options.

2  

L'appel mis en attente restera en attente.



Mettre fin aux deux appels

Transfert d'appel

Lorsque vous avez deux appels, la fonction Transfert d'appel vous permet de les connecter entre eux et de mettre fin à votre propre connection. Vos deux appelants peuvent ainsi communiquer sans vous.

Lorsque vous avez deux appels :

- 1  pour afficher « Transf. » dans la zone des options.
- 2 

Les deux appels seront connectés entre eux et votre connection prendra fin.



N.B. : il est impossible d'utiliser la fonction Transfert d'appel en mode appel partagé.

Appel partagé

Grâce à la fonction Appel partagé, trois à cinq personnes peuvent participer à la même conversation. Il est possible de passer d'un appel partagé à un autre type d'appel de la même façon que l'on passe d'un appel à un autre.

Activer un appel partagé

Lorsque vous avez deux appels connectés (l'un actif, le second en attente) :

- 1  pour afficher « Fusion » dans la zone des options.
- 2 

La fonction Appel partagé a été activée. Les trois correspondants sont désormais en mesure de communiquer les uns avec les autres.

Participer à un appel partagé











Vous pouvez participer à un appel partagé (cinq participants au maximum), soit en réalisant un appel soit en acceptant un appel entrant. L'appel est ensuite ajouté à l'appel partagé.

N.B. : lorsque vous réalisez un appel ou acceptez un appel entrant, l'appel partagé est placé en attente. Toutefois, les correspondants participant à l'appel partagé peuvent continuer de converser pendant que l'appel est en attente.

Séparer un appel partagé

Vous pouvez sélectionner l'un des participants à l'appel partagé et mettre fin à sa connection. Ceci vous permet de communiquer avec ce participant en privé, sans que les autres correspondants de l'appel partagé ne puissent intervenir.

Au cours d'un appel partagé :

- 1   pour afficher « Option » dans la zone des options.
- 2  
- 3   pour sélectionner un participant de l'appel partagé.
- 4   pour afficher « Sépare » dans la zone des options.
- 5  









L'appelant sélectionné est ensuite déconnecté de l'appel partagé qui est mis en attente. Les autres participants de l'appel partagé peuvent continuer à communiquer entre eux.

Mettre fin à un appel partagé

Vous pouvez choisir de sélectionner l'un des participants à l'appel partagé et de mettre fin à sa connection ou de mettre fin à l'intégralité de l'appel partagé.



Mettre fin à une connection simple

Au cours d'un appel partagé :

- 1   pour afficher « Option » dans la zone des options.
- 2   pour sélectionner un des participants de l'appel partagé.
- 3   pour afficher « Finir » dans la zone des options.
- 4  

Mettre fin à un appel partagé

Au cours d'un appel partagé :

-   pour mettre fin à tous les appels en même temps.

Fonctions de base du répertoire

Les numéros de téléphone peuvent être mémorisés dans deux emplacements différents. Vous pouvez mémoriser ces numéros dans le répertoire de la carte SIM. Par conséquent, le nombre d'emplacements disponibles, la longueur du nom d'identification et le nombre de numéros de téléphone dépendent du type de carte SIM que vous utilisez. En outre, vous pouvez mémoriser ces numéros de téléphone dans le répertoire mobile. Par conséquent, si vous changez de carte SIM, les numéros de téléphone seront conservés.

Mémoriser un numéro de téléphone

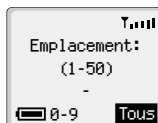


- 1 le numéro de téléphone.
- 2
- 3 pour sélectionner le type de répertoire (SIM ou mobile).
- 4
- 5 Le numéro de téléphone saisi s'affichera. Le modifier si nécessaire.
- 6 pour entrer le numéro de téléphone.
- 7 le nom d'identification. Voir Saisie alphanumérique, page 37.
- 8
- 9 le numéro de l'emplacement.
- 10

Mémorisation automatique

Le numéro de téléphone peut être mémorisé automatiquement dans le premier emplacement libre. Ceci évite de devoir saisir un numéro d'emplacement.


lorsque « Tous » apparaît dans la zone des options de l'affichage.




Fonctions de base du répertoire

Superposition

Si un emplacement est occupé, un message vous demande si vous souhaitez effacer les informations déjà mémorisées.

 pour écraser l'emplacement sélectionné.









 pour choisir un autre emplacement.

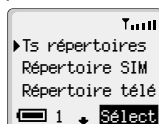


Parcourir le répertoire par nom ou par emplacement

Vous pouvez effectuer une recherche dans le répertoire par nom ou par emplacement. Votre téléphone a été réglé par défaut pour parcourir les « Noms ». Toutes les entrées du répertoire (entrées SIM et répertoire fusionnées) sont classées par ordre alphabétique. Lorsque vous recherchez un nom, appuyer sur une touche portant une lettre vous renverra au premier nom commençant par cette lettre.



Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :


-  et  pour déplacer le curseur sur « Répertoire ».
-  et  pour déplacer le curseur sur « Parcourir ».
-  pour basculer de « Noms » à « Emplac ».
- 
-  pour sélectionner le répertoire que vous souhaitez parcourir.
- 




Rechercher un numéro de téléphone







- En mode d'attente :
- 
-  pour parcourir ce répertoire.

N.B. : lorsque vous appuyez à nouveau sur , le répertoire par défaut sera le répertoire que vous avez précédemment parcouru. Pour modifier le répertoire par défaut, utiliser le menu du répertoire.

Une fois que vous avez sélectionné le numéro de téléphone ou le nom d'identification, plusieurs possibilités s'offrent à vous. Vous pouvez composer le numéro sélectionné en appuyant sur .

Édition des entrées du répertoire

Vous pouvez visualiser, rappeler, modifier, effacer ou créer des entrées dans le répertoire. Pour accéder à ces fonctions, il vous suffit de suivre la même procédure. Lorsque l'écran affiche un numéro de téléphone ou un nom d'identification :

- 1   puis faire défiler « Voir », « Rappel », « Modif. », « Efface » ou « Créer ».
- 2   pour sélectionner l'une de ces options.

Voir

Affiche un numéro de téléphone individuel et le nom d'identification ou une liste de noms.

Rappel

Affiche le numéro de téléphone : vous pouvez ainsi modifier celui-ci ou l'appeler.

Modifier

Affiche le numéro de téléphone et le nom d'identification correspondant : vous pouvez ainsi modifier ceux-ci.

Effacer


Permet d'effacer une entrée du répertoire.

Créer

Permet de créer une nouvelle entrée dans le répertoire.

Composition rapide d'un numéro mémorisé





- 1  le numéro d'emplacement ; le 0 initial peut être omis.

- 2  

- 3  

Numéro de téléphone « Touche directe »

Il est possible de composer des numéros de téléphone très rapidement à partir du répertoire ou de la zone « N° services ». Il est possible que votre prestataire réserve certains numéros de téléphone « Touche directe ». Par exemple, les trois premiers numéros de téléphone « Touche directe » peuvent correspondre à la zone des « N° services » du répertoire, page 29. Pour sélectionner une source pour les numéros de téléphone « Touche directe », voir la section Répertoire, page 35.

1  **1** à **9**  et les maintenir enfoncées.



2  


Répertoire supplémentaire

Bloc-notes

Pendant une communication, vous pouvez saisir des numéros de téléphone que vous souhaitez composer une fois l'appel en cours terminé.

Pendant une communication :

- 1  le numéro de téléphone.
- 2 Une fois la communication terminée, appuyez sur  pour appeler ce numéro.

Pour mémoriser le numéro de téléphone dans le répertoire, appuyez sur  lorsque le numéro est affiché. Voir la section Mémoriser un numéro de téléphone, page 23.












Numéros récents

Les derniers numéros composés sont mémorisés dans « Dernier appel ».

Si la fonction d'identification de la ligne appelante est disponible, le numéro du correspondant à l'appel duquel vous avez répondu sera mémorisé dans « Répondu » et celui d'un appel resté sans réponse sera mémorisé dans « Sans réponse ».

Lorsque la mémoire est pleine, le dernier numéro de téléphone composé remplace le numéro de téléphone le plus ancien.



- 1  
- 2   pour déplacer le curseur sur « Dernier appel », « Répondu » ou « Sans réponse ».
- 3  
- 4   pour déplacer le curseur sur le numéro de téléphone (ou le nom d'identification) que vous souhaitez composer.
- 5 Pour mémoriser ce numéro dans le répertoire, appuyez sur  lorsque celui-ci est affiché. Voir la section Mémoriser un numéro de téléphone, page 23.
- 6  

Vous pouvez modifier ou effacer le numéro de téléphone avant de le composer. Voir les sections Modifier et Effacer, page 25.

Rappeler le dernier numéro composé





Pour composer à nouveau le dernier numéro de téléphone appelé :   .

Rappeler le numéro d'un appel resté sans réponse

Lorsque l'affichage indique que vous avez reçu des appels mais que vous n'y avez pas répondu :

1  

2 Le numéro de téléphone du dernier appelant s'affichera le cas échéant.

3   pour déplacer le curseur sur le numéro de téléphone que vous souhaitez composer.

4  

Mémoire des numéros prioritaires



La mémoire des numéros prioritaires fait partie du répertoire. Toutefois, elle est dotée d'une fonction de sécurité supplémentaire. Lorsque la fonction de sécurité N° prioritaires est activée, il est uniquement possible d'appeler des numéros de téléphone se trouvant dans la mémoire des numéros prioritaires.

Lorsque la fonction N° prioritaires est activée, chaque numéro de téléphone composé manuellement doit correspondre à un numéro de téléphone se trouvant dans la mémoire des N° prioritaires.

Pour mémoriser, modifier ou effacer un numéro de téléphone dans la mémoire des numéros prioritaires, la fonction N° prioritaires doit être activée. Voir la section Sécurité, page 41. Lorsque la fonction N° prioritaires est activée, n'importe quel numéro de téléphone peut être modifié, effacé ou ajouté de la même façon qu'un numéro normal mais le téléphone vous demandera d'entrer le code PIN2. Voir la section Sécurité de votre téléphone, page 16.





Caractères de substitution

Les caractères de substitution sont des espaces qui peuvent être mémorisés dans un numéro de téléphone. Ils doivent être remplis avant la composition du numéro de téléphone. Un appel peut ainsi être restreint à une zone spécifique si l'on mémorise l'indicatif de zone du numéro de téléphone. Après le rappel, le reste peut être ajouté. Les caractères de substitution peuvent se trouver n'importe où dans le numéro de téléphone mémorisé.

- 1   et la maintenir enfoncée jusqu'à l'apparition de « _ » pour saisir un caractère de substitution.
- 2 On remplira ces espaces par un chiffre en appuyant sur les touches au moment de l'appel.

Numéros de service

Il est possible que votre prestataire de services programme certains numéros de téléphone dans votre carte SIM. Ceux-ci ne peuvent pas être modifiés.

- 1   et la maintenir enfoncée.
- 2   pour parcourir la liste des numéros de téléphone « N° services ».

Il est uniquement possible de rappeler ou de composer à nouveau le numéro de téléphone indiqué par le curseur.

Messages courts

Vous pouvez recevoir, afficher, modifier et/ou envoyer des messages courts d'un maximum de 160 caractères à un téléphone cellulaire du même réseau ou à un réseau couvert par un accord d'itinérance.



















Configurer le téléphone pour les messages courts

Avant de pouvoir envoyer un message, vous devez entrer le numéro du centre des messages au niveau des paramètres. Ce numéro vous sera fourni par votre prestataire de services.

N.B. : il est possible que le numéro du centre des messages ait été programmé à l'avance sur votre carte SIM.

Entrer le numéro du centre des messages

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :














- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Paramètres ».
- 3   et  pour déplacer le curseur sur « Centre des messages ».
- 4  
- 5   et la maintenir enfoncée jusqu'à l'apparition de « + » .
- 6  le code du pays ou  pour faire défiler les noms internationaux abrégés. Voir Appels internationaux, page 8.
- 7  le numéro du centre des messages (y compris l'indicatif de zone).
- 8  


N.B. : si vous n'entrez pas le code d'accès international, vous ne pourrez pas envoyer ou recevoir des messages courts.

Envoyer un message court








Vous pouvez soit créer un message soit utiliser un message pré-programmé.

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Créer ».
- 3   et  pour sélectionner « <Créer> » ou un message prédéfini.
- 4   et entrez le message (maximum de 160 caractères). Voir la section Saisie alphanumérique, page 34.
- 5  












Le téléphone vous demande si vous souhaitez envoyer le message. Si vous ne souhaitez pas le faire, appuyez sur  et le message sera mémorisé.



- 6   puis entrez le numéro de téléphone de la personne à laquelle votre message est destiné (ou rappelez un numéro dans le répertoire). Voir la section Rechercher un numéro de téléphone, page 24.
- 7   deux fois.
- 8 Vous pouvez obtenir une confirmation de réception du message. Pour ce faire, appuyez sur .
- 9 Si vous ne voulez pas de confirmation, utilisez  pour sélectionner « Non » puis appuyez sur .










Utiliser les messages pré-programmés

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Créer ».
- 3   et  pour déplacer le curseur sur le message pré-programmé que vous souhaitez utiliser.
- 4   deux fois pour envoyer votre message.

Modifier la langue du message pré-programmé

Lorsque le message pré-programmé est sélectionné :

- 1 Utilisez  pour sélectionner « Langue ».
- 2   et  pour sélectionner une langue.
- 3   et  pour déplacer le curseur sur « Sélect ».
- 4   deux fois pour envoyer votre message.

Recevoir des messages courts

À la réception d'un message court, l'indicateur de message de votre téléphone (✉) clignote et votre téléphone émet une tonalité ou vibre. Ceci indique qu'un nouveau message a été reçu.



Si l'indicateur de messages reste constamment affiché, ceci signifie que la mémoire des messages est pleine. Il vous faudra effacer d'anciens messages avant de pouvoir recevoir de nouveaux messages.

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1 et pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2 et pour déplacer le curseur sur « Liste messages reçus ».
- 3 et pour faire défiler les messages.
- 4 pour lire le message.
- 5 Pour effacer ce message, utilisez pour sélectionner « Efface ».
- 6 deux fois.

Lire un message court



Pour lire un message, appuyez sur lorsque « Lire » s'affiche dans la zone des options.

















Diffusions

Les diffusions sont des informations d'ordre général communiquées à votre téléphone par l'opérateur du réseau. Il peut par exemple s'agir d'informations relatives à la circulation ou à la météo.

Sélectionner les sujets des diffusions












Avant de pouvoir recevoir des diffusions, vous devez en sélectionner le ou les sujets.

Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Diffusions ».
- 3   et  pour déplacer le curseur sur « Sujets ».
- 4  
- 5   et  pour sélectionner un sujet.
- 6   deux fois pour inclure un sujet dans votre liste de diffusion.

Activer/Désactiver les diffusions




Lorsque « Menu » apparaît dans la zone des options de l'affichage :

- 1   et  pour déplacer le curseur sur « Messages ».
- 2   et  pour déplacer le curseur sur « Diffusions ».
- 3   et  pour déplacer le curseur sur « Recevoir ».
- 4  


Pour désactiver les diffusions, suivre la même procédure que pour les activer.

Saisie en mode alphanumérique




Cette fonction permet d'entrer des caractères alphanumériques dans le répertoire, des messages courts, messages textuels courts, le coût unitaire et le message d'accueil.

Touche	Type de caractère		
	Normal (ABC)	Grec (ABΓ)	Caractère avec accent (AÄÅ)
	Espace"@,.,:;!;?;_{}&%+/-^~ <>= £\$¥¤§		
	ABCabc		AÄÅÆBCÇaääæàbc
	DEFdef		DEÉFdeéèf
	GHIghi		GHIghi
	JKLjkl		JKLjkl
	MNOmno		MNŃOÖØmnñoöøò
	PQRSpqrs		PQRSpqrsß
	TUVtuv		TUÜVtuüv
	WXYZwxyz		WXYZwxyz




Appuyer deux fois sur une touche affiche le deuxième caractère disponible sur cette touche (si vous maintenez la touche appuyée, les caractères disponibles défileront). Relâcher la touche ou appuyer sur une autre touche permet de saisir le caractère affiché et de déplacer le curseur sur la position suivante.

Pour accéder aux différents types de caractères, tels que les caractères standard (ABC), les chiffres (0-9), les caractères de l'alphabet grec (ABΓ) ou les caractères avec accent (AÄÅ), appuyez sur .

Modifier la saisie en mode alphanumérique

Appuyer sur  fait monter ou descendre le curseur d'une ligne. Appuyer sur  déplace le curseur d'un caractère vers la gauche ou vers la droite. Lorsqu'on déplace le curseur sur un caractère et qu'on appuie sur une touche, un nouveau caractère est entré. Appuyer sur  effacera le caractère situé à gauche du curseur. Maintenir cette touche enfoncée permet d'effacer la ligne en cours.

Fonctions menu

Lorsque le mot « Menu » apparaît dans la zone des options, appuyer sur  permet d'afficher le menu des fonctions du téléphone. Pour sélectionner une fonction, appuyez sur  de sorte que le curseur soit à côté de la fonction requise puis appuyez sur .

Pour effectuer une sélection rapide, entrez le numéro du menu affiché en bas à droite de l'écran.

Pour quitter le menu, appuyez plusieurs fois sur .

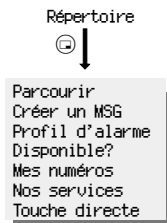
Pendant les appels, un menu restreint est disponible.

N.B. : les fonctions n'apparaissant pas dans le menu correspondant sont mentionnées au début du présent guide.

Protection des touches

Vous trouverez des informations relatives à la protection des touches page 12.

Répertoire



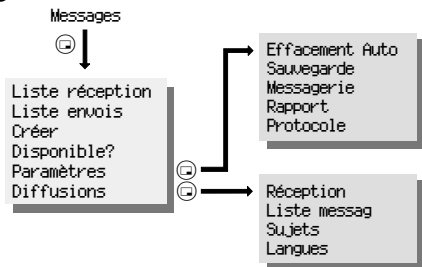
Les fonctions du répertoire les plus usuelles sont détaillées dans la section Fonctions de base du répertoire, page 23.

« *Disponible ?* » indique le nombre d'emplacements disponibles dans le répertoire. Les emplacements occupés sont indiqués par des « ■ ».



« *Mes numéros* » est une section du répertoire dans laquelle vous pouvez mémoriser et visualiser vos numéros de téléphone et vos numéros de transmission de fax et de données.

La source des numéros de téléphone Touche directe peut être sélectionnée à l'aide du menu *Touche directe*.

Messages



Les fonctions les plus usuelles du répertoire sont détaillées dans la section Messages courts, page 30.

Les messages reçus sont mémorisés dans la *liste des messages reçus*. Les messages n'ayant pas été lus sont indiqués par un astérisque clignotant « • ». Une fois que vous avez sélectionné un message, vous pouvez le lire, l'effacer, le modifier ou y répondre. Lorsque « Émetteur » ou un numéro de téléphone entre guillemets (« ») apparaît à l'écran, appuyer sur  compose le numéro de téléphone. Appuyer sur  le mémorise dans le répertoire.

Lorsqu'un message a été envoyé ou modifié, il est mémorisé dans la *Liste envois*. « Disponible ? » vous permet de vérifier l'utilisation de la mémoire des messages.

Paramètres

Vous devez régler les *paramètres* si vous souhaitez recevoir ou envoyer des messages.

La fonction *Effacement auto.* efface automatiquement les messages. Lorsque « Message lu » est sélectionné, tout nouveau message remplacera automatiquement le plus ancien des messages lus. Lorsque la fonction « Tous ? » est sélectionnée, tout nouveau message remplacera automatiquement le message le plus ancien, même si celui-ci n'a pas été lu.

La fonction *Sauvegarde* indique la durée pendant laquelle votre message est mémorisé dans le centre des messages. Plusieurs tentatives de livraison du message seront effectuées jusqu'à ce que celui-ci soit livré ou jusqu'à ce que la durée de mémorisation du message arrive à expiration.

Une fois que votre message a été livré, vous pouvez recevoir une confirmation si la fonction *Rapport* est réglée sur « Oui ».

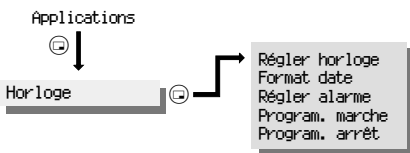
Le *centre des messages* peut convertir les messages dans le format spécifié par « *Protocole* ».

Diffusions

La *liste des messages* affichera les derniers messages de diffusion reçus.

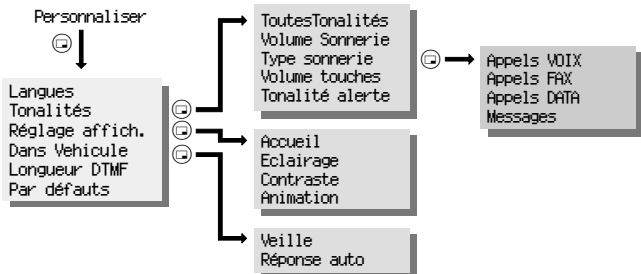
Il est possible de modifier la *langue* dans laquelle les messages de diffusion sont affichés.

Applications



Pour consulter les instructions concernant l'horloge, référez-vous à la page 13.

Personnalisation



Il est possible de modifier la *langue* dans laquelle les messages sont affichés à l'écran.

Le volume des touches, la sonnerie et les tonalités d'avertissement (à l'exception de l'avertissement de batterie faible) peuvent être désactivés au niveau de la fonction *Tonalités*. Lorsque toutes les tonalités sont désactivées, (🔇) s'affiche à l'écran.

Il est possible d'utiliser différents *types de sonnerie* pour les appels téléphoniques et les appels de transmission de fax et de données. Votre téléphone dispose de 6 tonalités et 14 mélodies différentes.

La fonction *Réglage affich.* vous donne la possibilité de changer le contraste de l'écran.

Il est possible de programmer un *message d'accueil* qui s'affichera au moment de la mise en marche du téléphone. Voir Saisie alphanumérique, page 37.

La fonction Animation permet de modifier ou de désactiver le thème animé.

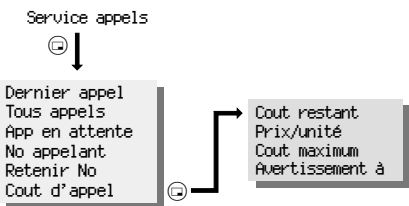
Le *minuteur d'arrêt automatique* retarde la mise hors tension du téléphone lorsque celui-ci est installé dans le kit de montage pour la voiture (en option) et que le moteur de la voiture est arrêté (fonction *Dans véhicule*). Si l'on arrête le moteur de la voiture au cours d'un appel, cet appel sera maintenu. À la fin de l'appel, le minuteur sera activé. Si le téléphone est retiré du kit de montage au cours de la temporisation, le minuteur sera désactivé et le téléphone restera allumé.

Lorsque la fonction *Réponse automatique* est activée tandis que le téléphone est installé dans le kit de montage pour la voiture (en option) ou dans l'adaptateur mains libres, vous pouvez répondre à un appel sans activer aucune touche.

Il est possible de choisir la durée des tonalités DTMF réalisées lors de la composition d'un numéro : *tonalités longueur DTMF* courtes ou longues.

La fonction *Par défaut* ajustera vos réglages personnels sur les réglages par défaut effectués en usine, à l'exception du code de verrouillage et de la langue.

Service des appels



La fonction *Dernier appel* affichera la durée et la tarification (si ces informations sont disponibles sur le réseau) du dernier appel lorsque le téléphone est en mode d'attente ou lors d'un appel en cours. La durée des appels est indiquée comme suit : heures (0-99), minutes (0-59), secondes (0-59) ; HH:MM:SS.

La fonction *Tous appels* affiche la durée cumulée et la tarification (si ces informations sont disponibles) des appels entrants et sortants. Le code de verrouillage ou le code PIN2 est nécessaire pour remettre le minuteur et la tarification à zéro.

La fonction *Appel en attente* vous permet de recevoir un second appel lors d'un appel en cours. Le téléphone doit être enregistré auprès d'un réseau pour pouvoir mettre à jour ou vérifier l'état d'un appel en attente.

La fonction *No. appelant* vous permet de vérifier l'état de l'identification de l'appelant. Le téléphone doit être enregistré auprès d'un réseau.

Fonctions menu

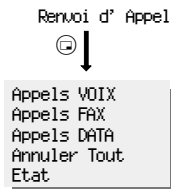
La fonction *Retenir no.* vous permet de vérifier si vous envoyez des informations d'identification de la ligne d'appel lorsque vous réalisez un appel. Le téléphone doit être enregistré auprès d'un réseau pour pouvoir vérifier l'état de « Retenir no. ».

La fonction *Prix/unité* déterminera le prix par unité, en fonction des informations concernant la tarification et la devise dans laquelle la tarification est affichée.

La fonction *Coût maximum* permet de restreindre l'utilisation du téléphone à un nombre précis d'unités.

N.B. : la durée d'une unité peut varier selon le jour et l'heure (heures de pointe ou heures creuses). Par conséquent, le coût d'un appel est calculé en fonction de ces paramètres. Toutefois, les informations fournies par la fonction Prix/unités peuvent être relativement différentes des tarifs appliqués par votre prestataire de services.

Transfert d'appel

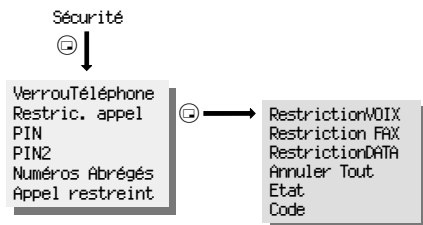


Lorsque le *transfert d'appel* est activé, (↪) apparaît à l'écran.

Il est possible de transférer des appels téléphoniques, de transmission de fax et de données dans des circonstances différentes et vers des numéros de téléphone différents.

Le téléphone doit être enregistré auprès d'un réseau pour pouvoir mettre à jour ou vérifier l'état d'un transfert d'appel.

Sécurité



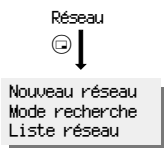
Les utilisations les plus courantes de « Sécurité » sont décrites dans la section Sécurité de votre téléphone, page 16.

La fonction *Restric. Appel* sert à limiter certains appels sortants et/ou entrants. Cette fonction est contrôlée par un *code de sécurité* qui vous est fourni par votre *Prestataire de services*. Le téléphone doit être enregistré auprès d'un réseau pour la mise à jour ou la vérification de *l'état* de la restriction d'appels. Divers types de restrictions d'appels peuvent être utilisés pour les appels téléphoniques et les appels de transmission de fax et de données. Vous pouvez définir n'importe quelle combinaison de restrictions d'appels.

Lorsque la fonction *N° prioritaires* est activée, vous pouvez uniquement appeler les numéros de téléphone mémorisés dans la zone des numéros prioritaires du répertoire. Voir la section *N° prioritaires*, page 28. Vous pouvez toutefois appeler les services d'urgence à tout moment. Pour utiliser cette fonction, le code PIN2 est requis.

La fonction *Appel restreint* interdit la composition de l'ensemble des numéros de téléphone sur votre téléphone. Pour utiliser cette fonction, le code PIN2 est requis.

Réseaux



Lorsque vous êtes à l'étranger, il est possible que vous utilisiez un réseau auprès duquel vous n'êtes pas directement enregistré. Cette caractéristique est désignée sous le nom d'itinérance (ROAMING). Il est possible que les lois en vigueur dans votre pays interdisent l'itinérance.

La fonction *Nouveau réseau* sert à sélectionner manuellement un réseau couvrant l'endroit où vous vous trouvez.

Lorsque le *mode recherche* est réglé sur « Automatique », le téléphone procédera à la sélection automatique d'un nouveau réseau afin d'optimiser la disponibilité de celui-ci. Lorsque le mode de recherche est réglé sur « Manuel », le téléphone utilisera uniquement un réseau sélectionné. Il émettra une tonalité si la couverture est perdue. Vous devez sélectionner un autre réseau.

La *liste réseau* est utilisée lorsque le mode de recherche a été réglé sur « Automatique ». Les numéros d'emplacement de la liste des réseaux préférés indiquent l'ordre prioritaire de la recherche.

Sélectionner « Intro. » permet de mémoriser un nouveau réseau dans l'emplacement affiché puis de faire descendre d'une ligne les autres réseaux. « Modif. » permet d'écraser un réseau ancien avec un nouveau réseau et « Ajoute » permet de mémoriser un nouveau réseau à la fin de la liste.

Entretien du téléphone



Il est possible que la pression des touches émette un son assez fort. Évitez de tenir votre téléphone près de l'oreille lorsque vous appuyez sur une touche.



L'exposition à des températures extrêmes risque d'affecter temporairement le fonctionnement de votre téléphone. Ceci est tout à fait normal et n'implique aucune défaillance.



Ne démontez pas cet appareil. Il ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.



Ne le soumettez pas à des vibrations excessives. Évitez de le cogner et de le faire tomber.



Évitez tout contact avec des liquides. En cas de contact avec un liquide, éteignez immédiatement votre téléphone et adressez-vous à votre revendeur.



Éviter d'exposer votre téléphone au soleil, à l'humidité, à la poussière ou à la chaleur.



Éloignez les objets métalliques afin d'éviter tout contact accidentel avec les bornes du téléphone.



Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré et à l'abri des rayons du soleil, entre + 5 °C et + 35 °C. Il est impossible de recharger les batteries en dehors de cette plage de températures.



Ne pas excéder la durée de recharge recommandée.



Les batteries ne doivent pas être incinérées ou jetées comme des déchets ordinaires. Elles doivent être jetées conformément aux réglementations locales. En outre, elles sont recyclables.



Lorsque vous vous débarrassez d'emballages ou de matériel usagé, informez-vous des possibilités de recyclage auprès des autorités locales.

Glossaire

Tonalités DTMF	Tonalités doubles à fréquences multiples permettant d'accéder aux réseaux téléphoniques informatisés, aux boîtes vocales, etc.
GSM	Système global des communications mobiles. Désigne la norme de téléphonie cellulaire utilisée par ce téléphone.
Zone locale	Pays dans lequel votre réseau local est exploité.
Réseau local	Réseau GSM sur lequel sont conservées les informations relatives à votre abonnement.
Opérateur de réseau	Société responsable de l'exploitation d'un réseau GSM.
Mot de passe	Sert à commander la fonction de restriction d'appel. Fourni par votre prestataire de services.
Code PIN	Numéro personnel d'identification utilisé pour protéger la carte SIM. Fourni par votre prestataire de services. Après trois compositions d'un code PIN erroné, le code PIN sera bloqué.
Code PIN2	Numéro personnel d'identification utilisé pour contrôler la mémoire des numéros prioritaires et le coût des appels. Fourni par votre prestataire de services. Après trois compositions d'un code PIN2 erroné, le code PIN2 sera bloqué.

Codes PUK/ PUK2	Codes de déblocage des codes PIN/PIN2. Utilisés pour débloquer les codes PIN/PIN2. Fournis par votre prestataire de services. Après 10 compositions d'un code PUK/PUK2 erroné, le code PUK/PUK2 sera bloqué.
Enregistrement	Connexion à un réseau GSM. Ceci est habituellement effectué automatiquement par votre téléphone.
Itinérance	Fonction qui permet d'utiliser votre téléphone sur des réseaux autres que le réseau local.
Prestataire de services	Organisme chargé de fournir l'accès au réseau GSM aux utilisateurs.
Carte SIM	Module d'identité d'abonné. Petite carte à puce qui permet de stocker les informations des abonnés et les données entrées par l'utilisateur, telles que le répertoire et les messages courts. Fournie par votre prestataire de services.

Dépistage des pannes

Si ces problèmes venaient à se reproduire, contactez votre revendeur.

Problème	Cause	Actions
Le téléphone ne s'allume pas		Vérifier que la batterie est complètement chargée et qu'elle est correctement connectée au téléphone.
Très courte autonomie de la batterie neuve	L'autonomie de la batterie est affectée par le réseau utilisé et les conditions de fonctionnement de la batterie.	
Très courte autonomie de la batterie usagée	La batterie est complètement usée.	Changer la batterie.
Très courte autonomie de la batterie Ni-MH	L'autonomie de la batterie est affectée par une recharge inadéquate. Il s'agit d'une caractéristique inhérente aux batteries Ni-MH.	<p>Pour garantir des performances optimales de la batterie Ni-MH, veillez à toujours l'utiliser jusqu'à l'apparition du message de batterie faible et à la recharger complètement après celui-ci.</p> <p>Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez le téléphone jusqu'à ce qu'il s'éteigne puis rechargez complètement la batterie, au moins trois fois. Toutefois, si son autonomie reste courte, cela signifie qu'elle est usagée, auquel cas il est nécessaire de la remplacer par une batterie neuve.</p>

<p>Le téléphone ne peut pas être mis sous tension lors de la recharge</p>	<p>Lorsque la batterie est presque entièrement déchargée, il faut attendre quelques instants avant que le téléphone ne détecte quel type de batterie il doit recharger.</p>	<p>Recharger la batterie pendant quelques minutes avant d'essayer de mettre le téléphone sous tension.</p>
<p>Impossible d'effectuer des appels</p>	<p>Le téléphone est verrouillé.</p>	<p>Déverrouiller le téléphone (Menu : Sécurité, Code de verrouillage).</p>
	<p>La fonction de restriction des appels entrants est activée.</p>	<p>Désactiver la restriction des appels sortants ou la restriction d'appels (Menu : Sécurité, Restric. Appel/Appel restreint).</p>
	<p>Le téléphone n'est enregistré auprès d'aucun réseau.</p>	<p>Se déplacer dans une zone couverte par un réseau puis utiliser le téléphone après l'avoir enregistré auprès d'un réseau.</p>
<p>Impossible d'effectuer des appels à partir de la mémoire des numéros prioritaires</p>		<p>Vérifier que la carte SIM permet l'utilisation des numéros prioritaires.</p> <p>Vérifier que la fonction Numéros prioritaires est activée (Menu : Sécurité, Numéros prioritaires).</p> <p>Vérifier que le numéro de téléphone est stocké dans la mémoire des numéros prioritaires.</p>

Dépistage des pannes

Impossible de recevoir des appels	Le téléphone n'est pas sous tension.	Allumer le téléphone.
	La fonction de restriction des appels entrants est activée.	Désactiver la restriction des appels entrants (Menu : Sécurité, Restrict. appel).
	Le téléphone n'est enregistré auprès d'aucun réseau.	Se déplacer dans une zone couverte par un réseau puis utiliser le téléphone après l'avoir enregistré auprès d'un réseau.
Impossible d'appeler les services d'urgence	Vous n'êtes pas dans une zone couverte par le réseau GSM.	Vérifier que le symbole de l'antenne Sest affiché. Se déplacer dans une zone couverte par un réseau puis utiliser votre téléphone lorsque le symbole de l'antenne apparaît.
Impossible de rappeler les numéros en mémoire	Le téléphone est verrouillé.	Déverrouiller le téléphone (Menu : Sécurité, Code de verrouillage).
	La fonction Numéros prioritaires est activée.	Désactiver la fonction Numéros prioritaires (Menu : Sécurité, Numéros prioritaires).

Messages d'erreur

Zone non autorisée	L'itinérance dans la zone sélectionnée n'est pas autorisée.
Réseau non autorisé	L'itinérance avec le réseau sélectionné n'est pas autorisée.
Carte inconnue	Le réseau a détecté un défaut d'identification parce que la carte SIM de votre téléphone n'est pas enregistrée auprès de ce réseau. Contactez votre prestataire de services.
SIM bloquée	La carte SIM est bloquée parce qu'un code PUK erroné a été composé à 10 reprises. Contactez votre prestataire de services.
Erreur SIM	Votre appareil a détecté une erreur au niveau de la carte SIM. Éteindre le téléphone puis le remettre en marche. Si le message reste affiché, contactez votre prestataire de services.
Message rejeté car mémoire pleine	Un message a été reçu mais la mémoire des messages est pleine. Pour recevoir de nouveaux messages, effacer quelques uns des messages préalablement mémorisés ou activer la fonction permettant d'effacer les messages automatiquement (Menu : Messages, Paramètres, Effacement automatique).
PIN2 invalidé	Le code PIN2 est bloqué parce qu'un code PUK2 erroné a été composé à 10 reprises. Les services contrôlés par le code PIN2 ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre prestataire de services.
Avertissement mémoire pleine : continuer ?	La mémoire des messages est pleine. Vos messages ne pourront pas être mémorisés tant que vous n'aurez pas effacé quelques uns des messages déjà mémorisés.
Renumérotation : mémoire pleine	La liste de rappel automatique pour les numéros de téléphone n'ayant pas abouti est pleine. Éteindre le téléphone puis le remettre en marche.

Caractéristiques techniques

Téléphone

Type	GSM900 classe 4 GSM1800 classe 1
Plage des températures Recharge Entreposage	+ 5 °C à + 35 °C - 20 °C à + 60 °C

Batterie – connectée au téléphone

	Batterie (S)	Batterie (L)
Poids	130 g	170 g
Dimensions Hauteur x Largeur x Épaisseur	135 x 45 x 20.5 mm	135 x 45 x 30 mm
Tension d'alimentation	3.6 V CC, 670 mAh Ni-MH	3.6 V CC, 1340 mAh Ni-MH
En mode d'attente (h)	Jusqu'à 95	Jusqu'à 190
En communication (h)	3	6
Temps de recharge (min)	100	150

N.B. : le temps de recharge sera plus long si le téléphone est en marche. La durée de vie de la batterie dépend du réseau utilisé et des conditions de fonctionnement de celle-ci.



BULL CP8 PATENT

© Matsushita Communication Industrial UK Limited 1999

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Toute représentation ou reproduction, quelle qu'en soit la forme et par quelque procédé que ce soit, de tout ou partie de ce document, réalisée sans l'autorisation écrite de Matsushita Communication Industrial UK Limited est illicite.

Garantie E.U./E.E.E.

La garantie U.E./E.E.E. est applicable dans l'Union Européenne et en Suisse.

Conditions de la garantie relative à la réparation dans l'U.E./E.E.E. des produits Panasonic GSM

Cher client,

Merci d'avoir acheté ce téléphone cellulaire numérique Panasonic. La garantie de réparation Panasonic GSM European Service ne s'applique que lors de déplacements dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté. Votre garantie locale est applicable dans tous les autres cas. Si votre téléphone Panasonic GSM doit faire l'objet d'une réparation au cours d'un déplacement à l'étranger, veuillez contacter l'agence locale dont l'adresse est indiquée dans ce document.

Garantie

La garantie de réparation dans l'U.E./E.E.E. pour les produits GSM est valable pendant 12 mois pour l'appareil et 3 mois pour la batterie rechargeable. En ce qui concerne un produit utilisé dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté, en dépit de ce qui est mentionné ci-après dans les conditions de la garantie, le client bénéficiera dans ce pays d'utilisation des périodes de garantie de 12 et 3 mois respectivement, si les conditions sont plus avantageuses pour lui que les conditions de garantie locales applicables dans le pays d'utilisation en question.

Conditions de la garantie

Lors de la demande d'un service de garantie, l'acheteur doit présenter la carte de garantie et la preuve d'achat du téléphone à un centre de service après-vente agréé.

La garantie couvre les pannes causées par des vices de fabrication et de conception. La garantie n'est pas applicable en cas de dégâts accidentels, quelle qu'en soit la cause, d'usage, de négligence, de réglage ou d'adaptation non agréés par nous.

Le seul recours de l'acheteur contre nous selon les termes de cette garantie est la réparation ou, à notre choix, le remplacement du produit ou de la/des pièce(s) détachée(s) défectueuse(s). L'acheteur ne pourra bénéficier d'aucun autre recours, y compris entre autres, pour des dégâts mineurs ou directs ou pour toute perte, quelle qu'en soit sa nature. Ceci s'ajoute aux droits légaux ou autres droits de l'acheteur et ne les affecte en aucune manière. Cette garantie est applicable dans pays indiqués dans ce document dans les centres de service après-vente répertoriés pour ce pays.

UK

Service Centres in the UK
Tel. +44 990 159159

D

Panasonic Service Center Dresden
SERKO GmbH
Großenhainer Straße 163
01129 Dresden
Tel. +49 (0)351/ 85 88 477

Panasonic Service Center Cottbus
Petsch Kundendienst GmbH
Am Seegraben 21
03058 Gross-Gaglow
Tel. +49 (0)355/ 58 36 36

Panasonic Service Center Leipzig
KES Keilitz-Electronic-Service GmbH
Föppelstraße 19
04347 Leipzig
Tel. +49 (0)341/ 244 33 33

Panasonic Service Center Chemnitz
WPS Rundfunk- u. Fernsehservice GmbH
Zietenstraße 16
09130 Chemnitz
Tel. +49 (0)371/ 40 10 359

Panasonic Service Center Berlin
SERKO GmbH
Schwedter Straße 34a
10435 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 44 30 3221

Panasonic Service Center Berlin
RUESS SYSTEMS
Thrasoltstraße 11
10585 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 342 2013

Panasonic Service Center Rostock
warnow electronic service gmbh
An der Jägerbäk 2
18069 Rostock
Tel. +49 (0)381/ 82 016

Panasonic Service Center Hamburg
ELVICE Service GmbH
Spaldingstraße 74
20097 Hamburg
Tel. +49 (0)40/ 23 08 07

Panasonic Service Center Rendsburg
FERNSEH-DIENST B&W Service GmbH
Kieler Straße 41
24768 Rendsburg
Tel. +49 (0)4331/ 14 11-0

Panasonic Service Center Bremen
COM Elektronik Service GmbH
Rübekamp 50
28219 Bremen
Tel. +49 (0)421/ 691 80 69

Garantie E.U./E.E.E.

Panasonic Service Center Hannover
COM Elektronik Service GmbH
Vahrenwalder Straße 311
30179 Hannover
Tel. +49 (0)511/ 37 27 91

Panasonic Service Center Magdeburg
SERKO GmbH
Ebendorfer Chaussee 47
39128 Magdeburg
Tel. +49 (0)391/ 289 90 69

Panasonic Service Center Düsseldorf
VTH GmbH
Kölnener Straße 147
40227 Düsseldorf
Tel. +49 (0)211/ 77 90 25

Panasonic Service Center Essen
Bernd van Bevern GmbH
Heinrich-Held-Straße 16
45133 Essen
Tel. +49 (0)201/ 84 20 220

Panasonic Service Center Osnabrück
Petsch Kundendienst GmbH
Pagenstecherstraße 75
49090 Osnabrück
Tel. +49 (0) 541/ 68 038

Panasonic Service Center Wiesbaden
J. Hemmerling - VAD GmbH
Ostring 7
65205 Wiesbaden
Tel. +49 (0)6122/ 90 91 10

Panasonic Service Center Mannheim
N. Schaaf
Reichenbachstraße 21-23
68309 Mannheim
Tel. +49 (0)621/ 72 787-0

Panasonic Service Center Stuttgart
Hans Beck
Friedrich-List-Straße 38
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. +49 (0) 711/ 94 701-0

Panasonic Service Center Reutlingen
Herbert Geissler
Lichtensteinstraße 75
72770 Reutlingen
Tel. +49 (0)7072 / 92 96-0

Panasonic Service Center München
G.Berghofer & W.Kaller GmbH
Helene-Wessel-Bogen 7
80939 München
Tel. +49 (0)89/ 318 907-0

Panasonic Service Center Augsburg
Klaus Bienek
Affinger Straße 4
86167 Augsburg
Tel. +49 (0)821/ 70 70 75

Panasonic Service Center Nürnberg
Herbert Geissler GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21
90537 Feucht
Tel. +49 (0)9128/ 70 76-0

Panasonic Service Center Eisenach
Blitz Elektro-Elektronik-GmbH
Bahnhofstraße 17
99817 Eisenach
Tel. +49 (0)3691/ 29 29 42 8

A

Service-Zentren in Österreich

Funk Fuchs GmbH & CoKg Unterhart 90
4642 Sattledt
Tel. +43 7244 733

Funktechnik Seissl
Dorf 79
6330 Schwoich
Tel. +43 5372 8217

Elektro Oberndorfer
Linzer Straße 2-4
4840 Vöcklabruck
Tel. +43 7672 72889

Panasonic Austria Handelsges.mbH
Laxenburger Straße 252
1232 Wien
Tel. +43 222/61080

FR

Centres de service après-vente en France

ASTELCOM
75 quai de Seine
75019 - Paris
Tél.: +33 01 42 09 95 16

ELECTRONIQUE SERVICE av. Figuières
ZAC Font de la Banquière 34970 - Lattes
Tél.: +33 04 67 15 96 30

DMF ELECTRONIQUE
24 rue de l'Economie
69500 - Lyon-Bron
Tél.: +33 04 72 37 16 27

S.T.E.
3 chemin de l'Industrie
06110 - Le Cannet Rocheville Tél.: +33 04
93 46 05 00

LAPUCE
31 rue des Teinturiers
14300 - Caen
Tél.: +33 02 31 86 64 51

S.T.R.A.
15 bis rue du Pré La Reine 63100 -
Clermont-Ferrand
Tél.: +33 04 73 92 01 40

CLINIC VIDEO
1 bis rue de Beauvais
56100 - Lorient
Tél.: +33 02 97 21 06 07

BEAUGENDRE
8 bis
rue du Pré du Bois/ZI de Chantpie
35500 - Rennes
Tél.: +33 99 50 24 14

CETELEC
6 impasse du pétrole
13015 Marseille
Tél.: +33 02 91 02 17 17

SETELEC
23 rue du Châtelet
76420 - Bihorel Les Rouens Tél.: +33 02 35
60 64 39

ELECTROTECH

2 bd Alexandre 1er de Yougoslavie
21000 - Dijon
Tél.: +33 03 80 56 18 09

TELEMAN

4 rue du 19 mars 1962
38320 - Eybens
Tél.: +33 04 76 25 50 20

TECHNIC COLOR

ZI Thibaut
15 rue Boudeville
31084 - Toulouse cedex
Tél.: +33 05 61 40 32 32

ELECTRONIQUE SERVICE+ 5, bd Louis XI,

ZI Menneton,
37000 - Tours
Tél.: +33 02 47 36 43 43

SAVLOR

33, av. du Général De Gaulle,
54280 - Seichamps
Tél.: +83 02 20 82 82

TEVISO

ZA de Terrefort B.P. 71
33520 - Bruges
Tél.: +33 05 56 28 96 36

M.R.T.

74 rue Albert Einstein
ZI Nord
72021 - Le Mans cedex
Tél.: +33 02 43 28 52 20

EUROTECHNIC

3 rue Niepce
ZA Les Garennes
78130 - Les Mureaux
Tél.: +33 02 34 92 02 40

A.A.V.I Centre de gros

1 rue du Mont de Terre
59818 - Lesquin
Tél.: +33 03 20 62 18 98

SID ELECTRONIQUE

95 - 97 avenue Roger Salengro
13003 - Marseille
Tél.: +33 04 91 50 52 54

I.T.V.S.

Village du petit chatelier
359 Route de Ste-Luce
44301 NANTES
Tél.: +33 02 51 89 18 10

N.T.M.

40 Bd Bessières
75017 PARIS
Tél.: +33 01 40 29 60 04

S.T.A.V.

14 Rue dessaix
67450 MUNDOLSHEIM
Tél.: +33 03 88 20 43 30

NL

Service-centra in
Nederlands

Panasonic-Centre Nederland
(Servicom bv)
P.O Box 16280
2500 BG
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

Zonweg 60
2516 BM
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

I

Centri Assistenza in Italia

AD Service
Via Strada Calvani, 27/31
Bari
Tel. +39 080/5020006

CLEVER s.r.l
Via Bardazzi, 56/58
Firenze
Tel. +39 055/434948

SI.TEL. s.r.l
C.so Europa, 186/A
Genova
Tel. +39 010/391460

VIDEOPACINI
Via Pacini, 67
Milano
Tel. +39 02/2367167

S.B.F. Elettronica
Via Cumana, 19/A
Napoli
Tel. +39 081/2395663

SARTORI
Via Maroncelli, 94
Padova
Tel. +39 049/772188

SERVICE MESSINA
Via Borremans, 29
Palermo
Tel. +39 091/227715

H.T.S. s.r.l
Via Lanfranco, 8
Parma
Tel. +39 0521/294589

PANASERVICE s.r.l
Lgo Salinari 8/12
Roma
Tel. +39 06/5403864

T.E.R. s.n.c
Via Cuniberti, 58/H
Torino
Tel. +39 011/4551987

Garantie E.U./E.E.E.

E

Centros de Servicio en España
PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Clara del REY, 8 Lateral
28002 Madrid
Tel. +34 91 519 91 40
ZENER ELECTRONICA
Orillamar, 65 Bajo
15002 La Coruña
Tel. +34 981 22 07 00
ELECTRONICA MILLAN, S.L.
Natalia, 6
29009 Málaga
Tel. +34 95 227 39 87
TECNOLEC, S.A
Pinar del Río, 48 - 50
08027 Barcelona
Tel. +34 93 340 87 53
S.T.R. BROADCAST
Av. Zuberoa, 12
48012 Bilbao
Tel. +34 94 410 00 23
LAVISON, C.B.
Montseny, 35
17005 Girona
Tel. +34 972 23 01 22
IRTESA ELECTRONICA
Jaume Ferran, 72
07004 Palma de Mallorca
Tel. +34 971 20 47 02
PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Asunción, 27
41011 Sevilla
Tel. +34 95 427 54 04
PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Alberique, 33
46008 Valencia
Tel. +34 96 385 76 31

DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic
Danmark
Tel. +45 43 20 08 50

N

Servicesenter i Norge
Norsk Elektronikkcenter
Fetveien 1
2007 Kjeller
Tlf: +47 63 80 45 00
Tele Engineering AS
Postboks 812
3007 Drammen
Tlf: +47 32 84 14 40
Panasonic Norge AS
Østre Aker vei 22
0508 Oslo
Tlf: +47 22 91 68 00

S

Firmor i Sverige
Komrep
Rosenlundsgatan 4
411 20 Göteborg
Tel. +46 031-173354
Signalstyrkan
Kungsholmstorg 4
104 22 Stockholm
Tel. +46 08-6542500
CR service
Industribyn 3
232 37 Malmö
Tel. +46 040-430030

SF

Huoltokeskukset seuraavissa Maissa:

KAUKOMARKKINAT OY
PANASONIC-HUOLLLOT Kutojantie 4
02630 Espoo
Puh. +358 09 521 5151 Huolto
Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja
Tarvikkeet
SETELE OY
Vanha Viertotie 7
00300 Helsinki
Puh. +358 09 549100
PLAY-SHOP SERVICE Keskuskatu 3
00100 Helsinki
Puh. +358 09 27053626
MEGAFIX KY
Louhenkatu 9
74100 Iisalmi
Puh. +358 017 14631
T: MI.M.HAAPOJA
Miilukatu 7
40320 Jyväskylä
Puh. +358 014 677121
OUTOKUMMUN PUHELIN
Pohjoisahonkatu 9
83500 Outokumpu
Puh. +358 013 562211
SETELE OY
Rengastie 31
60100 Seinäjoki
Puh. +358 06 4148344
TURUN J-MARKKINAT OY Tuureporinkatu
6
20100 Turku
Puh. + 358 02 2332685

GR

Κένιρα Σέρβις στην Ελλάδα

INTERTECH S.A. International
Technologies 126 Sygrou Ave.
17671 Kallithea
Tel. +30-1-9248300

INTERTECH S.A. International
Technologies Northern Greece Branch
Office 26 Gr.Labraki & 145 Egnatia Ave.
54638 Salonika
GREECE
Tel. +30-31-245840

P

Centros de Assistência em Portugal

PAPELACO, S.A.
Vale Paraiso - Ferreiras
8200 ALBUFEIRA
ALGARVE
Tel. +351 89 589960

PAPELACO, S.A.
Largo de Santos, 9
1200 LISBOA
Tel. +351 1 3970539

PAPELACO, S.A.
Largo do Tribunal, Lote 11
2400 LEIRIA
Tel. +351 44 28071

PAPELACO, S.A.
Rua Cidade de Santos, 31R/C
9000 FUNCHAL
MADEIRA
Tel. +351 91 231523

PAPELACO, S.A.
Rua do Outeiro,
Lote 25 - Gemunde
4470 MAIA
PORTO
Tel. +351 2 944 0354/9

PAPELACO, S.A.
Rua Major Leopoldo da Silva,
Lote 3
3500 VISEU
Tel. +351 32 424771

B

Centres de service après-vente en Belgique

BROOThAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LIEGE
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS
Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER Tel. + 32
02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUXELLES
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUXELLES
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER Kapellestraat 95
9800 DEINZE
Tel. +32 09/386 76 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 76 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 Liège
Tel. +32 041/43 29 04

L

Centres de service après-vente au Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO
Rue des Jones 15
L - 1818 Howald
Luxembourg - Grand Duché
Tel. +32 40 40 78

CH

Jonh Lay Electronics AG
Littauerboden
6014 Littau
Phone: +41 41 259 9090 Fax: +41 41 252
0202

Nova-Funk Technik AG
Neuenkirchstr. 18c
6020 Emmenbrüche
Phone: +41 41 280 9292 Fax: +41 41 280
9294

Bindschädler Marc
Radio-TV
Zürichstr. 123c
8123 Ebmatingen
Phone: +41 01 980 3040 Fax: +41 01 980
4321

TR

TEKOFAKS ISTANBUL CENTRE OFFICE
KAGITHANE CADDESİ SEVİLEN SOKAK
NO. 58 80340 ÇAĞLAYAN-İSTANBUL
Tel: 90-212-220 60 70 / 14 Lines
Fax: 90-212-220-60 94

ANKARA BRANCH OFFICE
GÜVEN MAH.FARABI SOKAK NO: 38/6
06690 KAVAKLIDERE- ANKARA
Tel: 90-312-467 30 94/2 Lines pbx
Fax: 90-312 467 85 38

İSMİR BRANCH OFFICE
CUMHURİYET BULVARI NO:330 K.:6
D.:608 SEVİL İŞ MERKEZİ 35520
ALSANCAK-İZMİR
Tel: 90-232-464 29 01 pbx
Fax: 90-232-422 67 44

BURSA BRANCH OFFICE
ŞEHREKÜSTÜ MAHLLESİ DURAK
ÇADDESİ NO.:7 BURSA
Tel: 90-224-225 10 46 pbx
Fax: 90-224-223 81 03

ADANA BRANCH OFFICE
REŞATBEY MAH.FUZULİ CAD.GÜLEK
SİTESİ A BLOK NO: 75b 01120 ADANA
Tel: 90-322-458 39 52 pbx
Fax: 90-322-453 21 32

TRABZON BRANCH OFFICE
MARAŞ CAD.MARAŞ APT.NO:51 D.:2
61200 TRABZON
Tel: 90-462-321 33 08
Fax: 90-462-326 37 78

ANTALYA BRANCH OFFICE
ALTINDAĞ MAH. 146 SOKAK ÖZKOÇ
APT.NO:9/1-2A ANTALYA
Tel: 90-242-243 23 70 / 3 Lines
Fax: 90-242-243 23 72

DİYARBAKIR BRANCH OFFICE
LİSE CADDESİ GÖKALP APT.NO: 18/A
DİYARBAKIR
Tel: 90-412-228 73 00
Fax: 90-412-223 59 00

Garantie E.U./E.E.E. - Conditions applicables dans n'importe quel pays autre que le pays de l'achat d'origine.

- A Lorsque l'acheteur constate que l'appareil est défectueux, il doit immédiatement prendre contact avec la société de vente ou le distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'exécution de la garantie est réclamée comme indiqué dans le « Guide de service après-vente ». L'acheteur peut également s'adresser au distributeur agréé le plus proche :
- (i) si la société de vente ou le distributeur national se chargent de la réparation ;
 - (ii) si la société de vente ou le distributeur national prennent les mesures nécessaires à l'envoi de l'appareil vers le pays membre de l'U.E./E.E.E. Où l'appareil a été vendu à l'origine ou
 - (iii) si l'acheteur peut lui-même envoyer l'appareil à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine.
- B Lorsqu'il s'agit d'un modèle normalement vendu par une société de vente ou un distributeur national dans le pays où l'acheteur en a l'utilisation, l'appareil accompagné du présent certificat de garantie et de la preuve de la date d'achat sera renvoyé aux risques et aux frais de l'acheteur à ladite société de vente ou au dit distributeur, lesquels effectueront la réparation. Dans certains pays, la société de vente affiliée ou le distributeur national désigneront les distributeurs ou certains centres de service après-vente pour l'exécution des réparations en question.
- C Lorsque l'appareil en question n'est pas un modèle normalement vendu dans le pays d'utilisation ou lorsque les caractéristiques internes ou externes du produit sont différentes des caractéristiques du modèle vendu dans le pays d'utilisation, la société de vente ou le distributeur national pourront être éventuellement en mesure d'effectuer la réparation en obtenant des pièces détachées dans le pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine. Il peut néanmoins s'avérer nécessaire de faire effectuer la réparation par la société de vente ou le distributeur national du pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine.
Dans les deux cas, l'acheteur devra présenter le présent certificat de garantie ainsi que la preuve de la date d'achat. Tout transport nécessaire, tant de l'appareil que des pièces détachées, sera effectué aux frais et aux risques de l'acheteur. Il est dès lors possible que la réparation en subisse un retard.
- D Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où l'appareil est utilisé, la garantie est exécutée aux conditions locales (y compris la période de garantie) applicables au même modèle vendu dans le pays d'utilisation et non aux conditions locales du pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait. Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine, la garantie est exécutée conformément aux conditions appliquées dans le pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait.
- E Certains modèles nécessitent un réglage ou une adaptation afin d'assurer de meilleurs résultats et une utilisation en toute sécurité dans les différents pays membres de l'U.E./E.E.E., conformément aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques imposées ou recommandées par des réglementations en vigueur. Pour certains modèles, le coût de tels réglages ou de telles adaptations peut être important. Il peut en outre s'avérer difficile de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Nous conseillons vivement à l'acheteur de rechercher si de tels facteurs techniques et de sécurité existent avant d'utiliser l'appareil dans un autre pays membre de l'U.E./E.E.E..
- F Cette garantie ne couvre pas les frais de réglage ou d'adaptation de l'appareil nécessaires pour satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Dans certains cas, la société de vente ou le distributeur national peuvent être en mesure d'exécuter aux frais de l'acheteur les réglages ou adaptations requis pour certains modèles. Pour des raisons techniques, il est néanmoins impossible de régler ou d'adapter tous les modèles afin de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Le bon fonctionnement de l'appareil peut en outre être affecté par l'exécution de réglages ou d'adaptations.

Garantie E.U./E.E.E.

- G Lorsque la société de vente ou le distributeur national du pays d'utilisation de l'appareil estiment que l'acheteur a fait exécuter correctement les réglages ou adaptations aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes techniques ou de sécurité, la garantie est exécutée comme indiqué ci-dessus, à condition que l'acheteur mentionne la nature du réglage ou de l'adaptation lorsque cela affecte la réparation. (Si la réparation à effectuer concerne, de quelque manière que ce soit, le réglage ou l'adaptation d'un appareil ainsi modifié, il est conseillé à l'acheteur de ne pas envoyer un tel appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où cet appareil a été vendu à l'origine).
- H Cette garantie n'est valable que dans les pays appartenant à la région douanière de l'Union européenne et de l'E.E.E.

Nous vous prions de garder ce certificat ainsi que votre facture.

Volume de

l'écouteur

Pendant un appel



Appels urgents

Appel des No d'URGENCE



Recevoir un appel

n'importe quelle touche sauf



Rappel Répertoire

Le numéro de téléphone



Répertoire

pour sélectionner SIM ou téléphone



Animation

Nom



Animation

le numéro de l'emplacement



Animation

Domicile



Animation

"Menu"



Animation

"Personnaliser"



Animation

"Réglage affich."



Animation

"Animation"



Animation

Animation



Animation

Panasonic
GD30

Panasonic

GDD30

Mémo technique



7LB272B

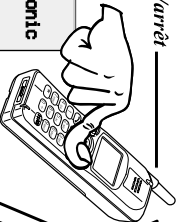
Mise en

marche/arrêt

et la
maintenir
appuyée



Panasonic



Code PIN

PIN
Fourni par votre
prestataire de
services.

Code PIN ?

0-9



Code verrou

Le code de
verrouillage régle
en usine est "0000"

GSM 001
)))))))))
(((((((((((

Menu



Appeler

L'indicateur de
zone et le numéro
de téléphone

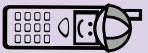
001:01

APPEL

Fit

Fit

Fit



Corriger une erreur - Finir un appel

+01234R utiliser

+0123456

+01234R

Menu

Menu

Appels internationaux

et la maintenir
appuyée jusqu'à ce que +
 apparaisse

Pays:
UK

OK

OK

OK

